

EL PIRINEO

Periódico semanal de información

DIRECTOR: JAIMÉ DURÁN

Número suelto, 10 céntimos.
Números atrasados, 20 céntimos

Trimestre, 1'25 ptas.
Fuera: « 1'50 ptas.

Los trabajos insertos en este periódico, se publican bajo la exclusiva responsabilidad de sus autores.

Redacción y Administración,
Calle de la Revolución, n.º 11

Anuncios a precios módicos
No se devuelven los originales

Gran Comers de Queviures i altres articles

Antiga Cooperativa

Guillerm Maig

Carrer d'Espanya, 39

Teléfon 19

fermes rebaixes de preus als

Olis - Vins - Sucres - Arrosos - Bacallá

Preus especials desde 5 Kls.

Remitido

•••••

Sr. Director de "EL PIRINEO".—Puigcerdá

Muy Sr. mio: el semanario de su digna dirección, en un número que acabo de recibir insertó un suelto ó comunicado tan desgraciado en la forma como inexacto y calumnioso en el fondo: por referirse la calumnia, según parece, a mi modesta persona, espero, Sr. Director, que publicará la siguiente rectificación.

Ha fallecido en Llivia... Juan Palau, dice el comunicado.—El acompañamiento del cadáver a su última morada, fué una manifestación de duelo presidiéndolo el Alcalde y sus compañeros de consistorio, el Juez municipal, Fiscal, Maestro Nacional y Presidente de la Nueva Fraternidad Llivense con todos sus asociados y el pendón de la sociedad.

De manera que *presidian* todos los nombrados anteriormente: permítame, Sr. comunicante anónimo, esta sencilla e inocente pregunta: ¿si todos los nombrados hasta ahora *presidian*, dó estaba la *masa* o cortejo? No haga V.a las autoridades la injuria de quitarles lo que por derecho les pertenece.

Peró la *masa* está ahí:—¿Rebajaría V. algo? Deducidos los nombrados anteriormente, poquísimas personas debe añadir: unas cuantas mujeres, que no llegaban a veinte: con que resultó un entierro en el que todos *presidian*,—muchos vecinos de los pueblos comarcanos—¿cuantos? no será a V. difícil citar nombres: si exceptúa V. alguno que pudo pertenecer a la familia del difunto, no tengo inconveniente en afirmar que no llegaban a seis.

Continúa el suelto:—prueba evidente de que el finado gozaba de la estimación del público en general

Epifonema se llamaría esta figura, Señor, si ella probase lo que V. indica; empero no puedo suponer en V. sino una refinada ironía: esta vez sí que está V. Sr. comunicante, injuriando a las dignas autoridades y al público *en general*; pues demasiado público es cual era la estimación de que el difunto gozaba: eso es echar el *muerto* sobre las autoridades etc. y sobre el público. Lo que prueba, se lo diría yo a V.; porque salta a la vista de un miope; pero yo no uso el anónimo, y lo *peor es maneallo*.

Por ignorar que fuese casado, nuestro Rdo. Cu-

ra párroco, se negó a darle sepultura sagrada y por tal motivo el entierro fué civil-dice. ¡Oh terribles y jamás bastante lloradas consecuencias del oscurantismo clerical! ¡tú engendraste la ignorancia! ¡a quien sino a tí deben achacarse las desgracias de los tiempos?

Peró vayamos a cuentas: ¿quien ignora ahí? ¿El público? ¿El Párroco de Puigcerdá? ¿El de Llivia?

El público parecía haberse podido ilustrar con las varias consultas que hizo a los jurestas durante el día en que falleció el difunto de que se trata.

Si el suelto se hizo en Puigcerdá, como parece deducirse de la redacción del mismo, será tal vez *ignorante* el Rdo. Párroco Arcipreste: tiene la palabra.

Peró no: es el Párroco de Llivia quien *ignoraba* ¡Oh antigua ciudad llivense, digna fuiste de mejor suerte, ya que por *ignorancia* de quien debió ser luz del mundo te viste obligada a presenciar semejante espectáculo!

Esta vez, empero, no fué precisamente la *ignorancia* lo que escocía al comunicante: sino todo lo contrario: sería por rarísima excepción.

Dos palabras de historia, Sr. Director: Cierta vez hablando el infrascrito amigablemente con el difunto, (antes de la muerte, señores) tuvo este la *tranquilidad* de manifestarme que él no era casado *por la Yglesia*: le increpé caritativamente su manera de vivir tan poco conforme a un cristiano; y así quedó el asunto.

Al tener yo noticia de que la terrible enfermedad que ha segado su vida casi en flor, se iba agravando, fui a visitarle, como a cualquier otro feligrés: se me negó la entrada con fútiles pretextos: llamé aparte a su compañera, suplicándola con vivas instancias se verificase el matrimonio, como Dios manda: en vista de la negativa le manifesté sin embages las consecuencias a que se exponían ambos: hice aun otra diligencia: las impresiones fueron poco satisfactorias; empero abrigaba aún alguna esperanza de reconciliación en los últimos momentos. Supe posteriormente que algún *intelectual* la había asegurado que no era el Párroco quien, para impedir su sepultura eclesiástica; y por tanto no había que temer nada por este lado. Si aquel abogadillo se hubiese tomado la molestia de consultar la ley y salir de la *ignorancia*, el Párroco probablemente no se hubiese visto obligado a denegar sepultura eclesiástica; y el entierro no hubiese sido civ

sino católico, y prueba evidente de que, no el público en general sino todos los que algo podíamos, nos esforzábamos en que la paz y el bienestar reinasen en nuestra amada Llivia.

Jaime Serra y Serradó, Pbro.

N. de la R.—Referente a este remitido, debemos hacer constar que la noticia a que se refiere fué mandada de Llivia y no hecha en esta Redacción.

Lechería, Comestibles y venta de Pan de Carmen Bertrán
Calle de la Libertad, 16 PUIGCERDA

esta casa vende la leche de vaca de la acreditada granja de la Vda. Rosell. No pruebe usted ninguna otra es la mas pura

Gran especialidad en quesos del país

Don Pablo de Montellá de Senespleda

El vacío va haciéndose a mi alrededor; cada día los huecos son mas numerosos, uno tras otro van desapareciendo aquellos buenos amigos, que me acompañaron durante el curso de esta azarosa vida; cual caminantes que pretenden atravesar arenoso desierto, o nevada y accidentada montaña, desafiando el *Simoun* del primero o el *Torp* de la última; extenuados unos, presa de terrible pánico los otros, van cayendo acá y acullá, sembrando el camino de yertos cadáveres, pasto de buitres y fieras; sin que nadie, absolutamente nadie, ninguno de los que han emprendido la tal peregrinación pueda llegar a la meta deseada.

La Parca, cruel, implacable, se encarga de tan siniestro trabajo.

Hoy tocó el turno, a mi querido amigo don Pablo de Montellá de Senespleda.

Desaparece del mundo de los vivos, a los 85 años; (años son en verdad;) pero su recuerdo perdurará mientras viva uno solo de los que le conocieron; pues era un *Cerdá molt Cerdá*, entusiasta del país que le vió nacer, fué bueno, humilde, franco y cariñoso, amante de todo lo bello, incapáz de soltar frase ni palabra alguna que pudiera molestar ni zaherir a nadie, era lo que vulgarmente se dice; un perfecto caballero; digno vástago de la noble cuna dó nació.

Fué toda su vida uno de mis mejores amigos; al bajar su inanimado cuerpo a la tumba, créome en el deber de dedicarle este pequeño e insignificante recuerdo, y pedir a Dios que le admita en su seno, pocos lo merecen tanto como el buen Ceretano que acaba de morir.

Y yo, querido Pablo, dada mi edad y mis achaques, debo decirte plenamente convencido, ¡A bientot! ¡Pronto gozaremos ámbos de la vida eterna!

JAIME DURAN

POSTALES

Grandes Novedades

Inmense surtido en

Bromuros mate, Color, Sépia, Inglesas, Americanas y Alemanas Paisajes suizos, marinas, etc., etc.

REPRODUCCIONES

C. Revolución, 11.

Noticias

La Comisión Militar de la zona pecuaria, adquirirá potros de dos y tres años y excepcionalmente de uno, en diferentes poblaciones de esta provincia con arreglo al siguiente itinerario, Mayo 2, Figueras; 3 y 4, Terroella de Montgrí; 5, La Bisbal; 6, Gerona; 7, Olot 8, San Juan de las Abadesas; 9, Ripoll; 10, Ribas del Freser y 11, 12 y 13 en esta villa.

Ha sido pedida la mano, de la distinguida y simpática señorita Da. Dolores Llanas, para el joven comerciante, don Juan Peix.

El pasado jueves por la mañana, falleció repentinamente, a la edad de 21 años la Srta. Rosita Fuxet.

Su muerte ha sido muy sentida por toda la población.

Desde estas humildes columnas, mandamos nuestro mas sentido pésame a la desconsolada familia.

La Esposa de nuestro particular amigo y suscriptor don Felio Conill, doña María Fosas, ha dado a luz con toda felicidad a un robusto niño.

Nuestra enhorabuena.

El Dr. Jacinto Martí, nos comunica de Barcelona que ha trasladado su domicilio, a la calle Casanova, 71. Pral.

**- AGENCE CONSULAIRE DE FRANCE -
A PUIGCERDA**

AVIS

Tous les jeunes gens français entre 16 et 21 ans residents dans cette circonscription sont invites à se presenter le plus tôt possible au bureau de cette Agence.

Puigcerdá le 17 février 1921

La distinguida esposa de don Francico Campos, doña Rosa Reus, ha dado a luz con toda felicidad a un hermoso niño.

Lo celebramos.

•••••

El Comandante Jefe del Batallón de Cazadores de Talavera n.º 18 en comunicación del día 7 de los corrientes participa a la Alcaldía de esta villa: «que a consecuencia de un tiroteo hecho por el enemigo a la guardia de Maharán en el campamento de Xauen, el día 6 del mes actual fué herido el soldado de la 1.ª compañía de este Batallón, natural de esa villa José Tubau Delcor, el cual falleció momentos después a consecuencia de dicha herida.»

Al mismo tiempo que lamentamos la muerte del soldado que murió en el cumplimiento de su deber, enviamos el mas sentido pésame a la atribulada familia.

Bando.—D. Jaime Martí Turiera, Alcalde Constitucional de la villa de Puigcerdá.—Por el presente se hace saber: que a partir del día 21 de los corrientes, todos los que se dedican a expender pan vienen obligados a venderlo a las cantidades siguientes: Pan 1.ª los dos kilos 1'80 pts. pan moreno el kilo 0'80 pts. los dos kilos 1'60 pts.

Además se previene a todos los comerciantes que se dedican a la venta de toda clase de artículos que si no dan el peso que el comprador les pida se les aplicará todo el rigor de la Ley. Lo que se hace público para general conocimiento a los efectos oportunos. Puigcerdá 19 de Febrero de 1921.—El Alcalde Jaime Martí. — P. S. M. El Secretario, Baldomero Gimenez.

Faltaríamos a nuestro deber si no felicitáramos a nuestro dignísimo Sr. Alcalde y demás compañeros de Consistorio.

Llegidor no deixis de comprar el popular BLOC MANELIC, el trovarás de venda en aquesta Impremta

Impremta Moderna :-: Revolución, 11 :-: Teléfono 20

BANCA ARNÚS: - : BARCELONA

Sucesora de Evaristo Arnús - : -

Fundada en 1846

CASA MATRIZ
Pasaje del Reloj

CASA CENTRAL
Plaza de Cataluña

Participamos a nuestros amigos y al público en general que el próximo pasado lunes, día 27, quedó abierta nuestra

CASA CENTRAL

PLAZA DE CATALUNA 22.

Advertimos a nuestros clientes que sus cuentas con esta Banca seguirán funcionando en nuestra PASAJE DEL RELOJ

CASA MATRIZ

En caso de que prefieran traspasarlas a nuestra CASA CENTRAL, deberán avisarnos por escrito.

CASA CENTRAL
Teléfonos A. 631—176—1777

CASA MATRIZ
Teléfonos A. 1912—1913—4620.

Dirección telegráfica: BANCARNÚS.

Apartado de Correos N.º 425.

Barcelona, Diciembre de 1920.

Papellones

Les «papellones» i no volém referir-nos precisament a l'obra del senyor Pous i Pagés premiada en els Jocs Florals amb el premi "Fastenraht", ni tampoc a aqueixas papellones vistoses que emballeixen la Naturaleça. No, les «papellones» a que volém referir-nos son aqueixes desgraciades noies de «cabaret» que, amb vestits, (com les ales del nom amb que se les *distingeix*) penjarelles i coloret es venen obligades a servir de "reclam" i atreure infelissos obrers al execrable i detestable vici del joc.

Aqueixes desgraciades noies enfonzades en la xarca pestilent dels vicis, qui sap si voluntariament o empenyides per la miseria, ja que sots el riurer forsat amb que continuament se les veu, no deix d'endevinarsi un drama, mes o menys dolorós, empró sempre letent, i no obstant taral-leijan un cuplet picaresc, bromejan...i beuen, beuen fins emborrexar-se. Tal volta per oblidar que son un troç de carn corrompuda de l'altar del vici o simplement per a no avergonyir-se de sa baixa condició de Mesalines, perquè ab tot i esser menyspreables tenen cor i sentit comú per

a pensar i meditar sobre llur vida crua i sense atractius, enfonzada en l'incestuós llot del vici...

I abandonades en la xarca dels vicis son explotades per a fer un *affaire* mes degredant encara que llurs actes obscens. L'home esclavitzat per impúdiques concupiscencies pert tot el seu valor moral al ensemps que en la taula del joc li arrabassan la setmanada... i aleshores les "papellones" ja han compler llur missió i somriuen irònicament tot separant-se de l'home que com elles, també ha perdut el nom.

Josep CORNUDELLA i CABRÉ

:LA MONTAÑESA:

= DE =

J. MARTI SANGRA

Revolución, 8

PUIGCERDÀ

Comestibles : - : Pesca Salada

:Alpargatería y Cordelería:

La casa que vende BUENO y BARATO

VIUDA HUGUET

(Antigua casa Matatam)

Plaza Mayor

Puigcerdá

Comestibles Finos, Azucar, Cafés, Chocولات, Conservas, Quesos, Pastas sabrosas, Galletas, Tapiocas, Purés, Jamones, Salsichones, chorizos, Frutas secas y en conserva.

Artículos de Cuaresma

Tripas de Bacalao-Aceites-Bacalao-Congrio-Sardinias

GRAN REBAJA DE PRECIOS

en los siguientes artículos

Alubias-Arroz-Garbanzos-Lentejas-Bacalao y Tocino

GRAN BAR :: MODERN TAWERN

Vda. LAVILLA

PLAZA DE CABRINETTY

Cafés y licores de las mas renombradas marcas del país y extranjeras

: Buen Pened : Vermouth Torino :

Recomendamos el selecto café de este Bar, servido con cafeteras individuales, por ser indiscutiblemente uno de los mas aromáticos que se toman en esta Villa

Lo mejor para el colado de la ropa, es la lejía líquida marca

La Cerdaña de Bellver

Fabricante: **JOSÉ CORTADELLAS : Bellver**

FABRICA de CORSES y ACADEMIA de CORTE

FRANCISCA PALLARES

VIUDA DE AGUILAR

CORTE ESMERADO y A MEDIDA

Calle de la Libertad, 32

Colmado Americano

COMESTIBLES :: CHARCUTERIE

CALLE REVOLUCIÓN, 29

ANTONIO JUNOY

Chocolates : Galletas : Conservas : Bombonería
Cafés : Pesca Salada : Perfumes : Champagnes
Botellería : Jarabes : Vinos : Aceites : Licores
Embutidos : Frutas : Potajes : Pastas para sopa

Fundición de Hierro

JOSÉ CORTADELLAS

ESPECIALIDAD EN TODA CLASE DE PIEZAS DE HIERRO COLADO

Bellver de Cerdaña

Bartolomé PUIG

Constructor de Obras

OOO@OOO

PLANOS, DATOS Y PRESUPUESTOS

PRONTITUD Y ECONOMÍA

OOO@OOO

PUIGCERDÁ

"LA CERDAÑA"

Tienda de Comestibles y Ultramarinos de

Juan Vidal

Calle de la Libertad, 34

PUIGCERDÁ

La casa que vende lo mejor de lo mejor : Cafés de varias marcas : Embutidos : Conservas : Pastas para sopa : Chocolate : Jarabes : Vinos
No deje de visitar este establecimiento.

PELUQUERIA de JOSE ALART

CALLE MAYOR, 15 :: PUIGCERDÁ

Periódicos y Revistas semanales ilustrados

= SUCURSAL EN =
BOURG-MADAME

Fonda Española
Hotel Moderne
PERPIGNAN

Rue Rempart Villeneuve
 en face le Castillet

Propietaria: Vda. Villarubla Ubaeh



Cocina Española y Francesa

Habitaciones confortables

Precios módicos : Luz eléctrica

Coche del Hotel a todos los trenes

LOCIONES HIGIÉNICAS PARA TOCADOR
 NUEVAS CREACIONES :: ESPECIALIDAD DE LA
Perfumería IRIS

•••••

Loción Pompeyana : Loción Ginesta
Loción Violeta : Loción Rosa : Loción Clavel

Estos productos, preparados a base de principios altamente benéficos para la raíz del cabello, tienen la propiedad de reblandecer el cuero cabelludo con lo que se amplía su base y se logra al cabo de algunos días de usarlas, detener totalmente su caída.

Nuestras lociones, las mas económicas y agradables que existen, no deben faltar en el tocador de ninguna persona cuidadosa de la conservación de su cabello y de la higiene de la cabeza.

Se presentan concentradas en elegantes frasquitos, cuyo contenido debe disolverse en un litro de agua clara.

Con esto se obtiene un litro de locion deliciosamente perfumada.

Precio del frasquito para 1 litro de loción de cualquiera de las clases arriba mencionadas, 3 pesetas.

Para los pedidos dirigirse al rept. D. Isidro Capdevila : Ger

MUEBES -

ANTIGUA Y ACREDITADA CASA

Isidro Blasi e Hijo- PUIGCERDA

Carpintería y Decoración - Diseños gratuitos

JUAN ALAY

Automóviles de Bellver a Puigcerdá y Ribas

Esta Empresa tiene el honor de poner en conocimiento del público, que se ha suspendido temporalmente el servicio por no disponer de material suficiente para prestarlo en adelante.

Actualmente se organiza un servicio de caracter permanente con material suficiente y apropiado para asegurar el tráfico durante los meses de invierno.

La fecha de inauguración se publicará oportunamente, en este mismo sitio